



DIGITAL PIANO

P - 145

P - 143

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Benutzerhandbuch
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékaul szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:

(1003-M06 plate bottom hu 01)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek begyűjtéséről és leselejtezéséről



Ha ez az ábra látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, ahol a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

Információ a hulladékkezelésről az Európai Unión kívüli országok számára:

Ez a jelzés csak az Európai Unióban érvényes. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, kérjük, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

(58-M02 WEEE hu 01)

ÓVINTÉZKEDÉSEK

GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Különösen gyermekek számára egy hozzáértő mutassa meg a termék megfelelő használatát és kezelését a termék tényleges használata előtt.

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.



VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – az alábbiak:

Tápellátás

- Ne tegye a tápkábel hőforrás, például fűtőtest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- Ne érintse meg a hangszert vagy a tápcsatlakozót villámlással járó viharok idején.
- A termék csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a termék adattábláján szerepel.
- Csak a mellékelt vagy a megadott típusú hálózati adaptert (14. oldal) használja. Ne használja a hálózati adaptert másik eszközhöz.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót, és tisztítsa meg a rárakódott portól, szennyeződéstől.
- Dugja be teljesen a tápcsatlakozót a hálózati aljzatba. Ha úgy használja a hangszert, hogy a tápcsatlakozó nincs megfelelően bedugva, por halmozódhat fel a csatlakozón, ami tüzet vagy bőrsérüléseket okozhat.
- A termék beüzemelésakor győződjön meg arról, hogy a fali aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból. Még ha a főkapcsolót kikapcsolta is, a terméket nem választja le az áramforrásról, míg a tápkábelt ki nem húzza a fali aljzattól.
- Ne csatlakoztassa a hangszert fali aljzathoz elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, és akár az aljzat túlmelegedéséhez is vezethet.
- A tápcsatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki, ne a kábelnél fogva. Ha kihúzza a kábelt, azzal megsérülhet, és áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

Ne szerelje szét

- A hangszer nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészt. Semmilyen módon ne kísérelje meg kiszerezni vagy módosítani a belső alkatrészeket.

Vízzel kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne tegye ki esőnek a hangszert, ne használja víz közelében vagy nyirkos, illetve nedves környezetben, ne helyezze folyadékot tartalmazó tároló alkalmatlanságba (például vázába, palackba vagy üvegbe), mert a folyadék a nyílásokba kerülhet, illetve ne helyezze olyan helyre, ahol víz csöpöghet rá. Ha folyadék, például víz kerül a hangszerbe, tűz keletkezhet, áramütés következhet be, vagy rendellenes működés léphet fel.
- Kizárólag beltérben használja a hálózati adaptert. Soha ne használja nyirkos/nedves környezetben.
- Nedves kézzel soha ne dugja be vagy húzza ki a tápcsatlakozót.

Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat vagy nyílt lángot a hangszer közelébe, mert tüzet okozhat.

Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Ha a következő problémák bármelyike fellép, azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a dugót az aljzattól. Ezt követően vizsgálta át a készüléket képesített Yamaha szervizszakemberrel.
 - A tápkábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
 - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.
 - Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
 - A hangszer használata közben hirtelen (ok nélkül) elhallgat a hang.
 - Ha repedések vagy látható sérülések jelentek meg a hangszeren.

FIGYELEM

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a termék vagy más tárgyak károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – az alábbiak:

Elhelyezés

- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol erős rázkódás van, és ahonnan az véletlenül leeshet vagy felborulhat, ezzel sérülést okozva.
- A hangszer elmozdítása előtt húzzon ki minden csatlakoztatott kábelt, megakadályozva ezzel a kábelek esetleges károsodását, illetve azt, hogy valaki megbotojjon bennük.
- Kizárólag a termékhez készült állványt használja. Rögzítéshez csakis a mellékelt csavarokat használja. Ellenkező esetben károsíthatja a belső alkatrészeket, és a termék felborulhat.

Csatlakoztatás

- Mielőtt más eszközökhöz csatlakoztatja a terméket, kapcsolja ki az összes érintett eszközt. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károkért, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.

A [ON] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló készenléti állásában (a bekapcsolásjelző lámpa világít) is folyik minimális áram a termék áramkörében.

Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

DMI-11

ÉRTESÍTÉS

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a hangszer vagy más tárgyak helytelen működését, a hangszer vagy más tulajdon károsodását, illetve a hangszerben lévő adatok elvesztését.

■ Kezelés

- Ne használja a hangszert tévé, rádió, audióberendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében. Ellenkező esetben a hangszer, a tv vagy rádió zajt bocsáthat ki.
Ha okoseszközön – például okostelefonon vagy tableten – lévő alkalmazással együtt használja a hangszert, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az adott eszközön kapcsolja be a Repülőgépját módot.
- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol nagy mennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet érheti (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér), mert ezzel megelőzheti a deformálódását, a belső alkatrészek károsodását, illetve a megbízhatatlan működést. (Jóváhagyott működési hőmérséklet: 5°C – 40°C)
- Ne helyezzen műanyagból vagy gumból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a hangszert.
- A hangszer hátoldalán (aljzatos oldalán) egy beépített hangszóró található. Ne helyezzen a készülékre mágneses térre érzékeny tárgyat, például órát vagy mágneskárttyát, ellenkező esetben a tárgy károsodhat.

■ Karbantartás

- A hangszer tisztításához puha, száraz vagy enyhén megnedvesített törülközőt használjon. Ne használjon higítót, oldószert, alkoholt, tisztítófolyadékot, sem vegyszeres törülköződőt.

Kezelés

- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a terméken játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.
- Ne helyezzen semmilyen idegen tárgyat, pl. fémot vagy papírt a hangszer semelyik nyílásába vagy hézagába. Ellenkező esetben tüzet, áramütést vagy rendellenes működést okozhat.
- Ne támaszkodjon a hangszerre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat, továbbá ne fejtse ki túlzott erőt a gombok, kapcsolók és csatlakozók használatakor.
- Ne használja a hangszert vagy a fejhallgatót huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. Ha halláscsökkenést vagy fülcsöngést tapasztal, forduljon orvoshoz.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzattól, mielőtt megtisztítaná a hangszert. Ellenkező esetben áramütést okozhat.

Információk

■ A szerzői jogokról

- A hangszerre telepített „tartalom”^{*1} szerzői jogi tulajdonosa a Yamaha Corporation, illetve szerzői jogi tulajdonosa. A szerzői jog tulajdonosának engedélye nélkül tilos „reprodukálni vagy felhasználni”^{*2}, kivéve akkor, ha ezt engedélyezik a szerzői jogok és egyéb vonatkozó jogszabályok, például a saját célra történő másolás esetén. A tartalom használatáról konzultáljon egy szerzői jogban járatos szakértővel.
Ha zenét hoz létre vagy ad elő a tartalom segítségével a hangszer eredeti használatára, majd rögzíti és terjeszti az anyagot, a Yamaha Corporation engedélyére nincs szükség, függetlenül attól, hogy a terjesztési módszer fizetős vagy ingyenes.
^{*1}: A „tartalom” kifejezés jelelthet egy számítógépes programot, hangadatokat, stíluskíséretet, MIDI-adatokat, WAVE-adatokat, hangszínelvételeket, kottát, kottaadatokat stb.
^{*2}: A „reprodukálni vagy szórakoztatni” kifejezés magában foglalja a hangszerben lévő tartalom kinyerését, illetve a módosítások nélküli rögzítést és terjesztését hasonló módon.

■ A hangszerbe épített funkciók és adatok

- Néhány gyári zenedarab terjedelmi okok miatt átszerkesztve szerepel, ezért némileg eltérhet az eredetitől.

■ Az útmutatóról

- Az ábrák ebben a használati útmutatóban csupán tájékoztató jellegűek.
- A „QR-kód” a DENSO WAVE INCORPORATED bejegyzett védjegye.
- Az ebben a használati útmutatóban szereplő vállalat- és terméknevek a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

■ Hangolás

- Az akusztikus zongoráktól eltérően ezt a hangszert nem kell szakembernek behangolnia (bár a hangmagasságot a felhasználó más hangszerekhez igazíthatja). Ennek oka az, hogy a digitális hangszerek hangmagassága soha nem állítódik el.

■ Tudnivalók a leselejtezésről

- A hangszer leselejtezésekor forduljon a megfelelő helyi hatóságokhoz.

Tartalomjegyzék

ÓVINTÉZKEDÉSEK..... 4	Funkciók listája 10
Az útmutatókról 7	Biztonsági mentés és inicializálás 13
Kezelőelemek a vezérlőpanelen és aljzatok 8	Hibaelhárítás 13
Beüzemelés 9	Műszaki adatok 14
Tápellátási követelmények 9	Külön megvásárolható kiegészítők 15
Be- és kikapcsolás 9	Pedálfunkciók (az LP-5A pedálegység esetében).... 15
Automatikus kikapcsolás funkció..... 9	
Lábkapcsoló vagy pedál használata 9	

A hangszer használata okoseszköz-alkalmazással

A következő alkalmazásokat használhatja, ha a hangszert okoseszközhöz csatlakoztatja.



Smart Pianist

Ha a hangszert a Smart Pianist alkalmazással használja, a még nagyobb kényelem és rugalmasság érdekében távolról vezérelheti a digitális zongorát. A hangszer okoseszközhöz csatlakoztatásával és az alkalmazás használatával kapcsolatos információkat a Smart Pianist felhasználói útmutatóban találja.

Smart Pianist felhasználói útmutató
<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



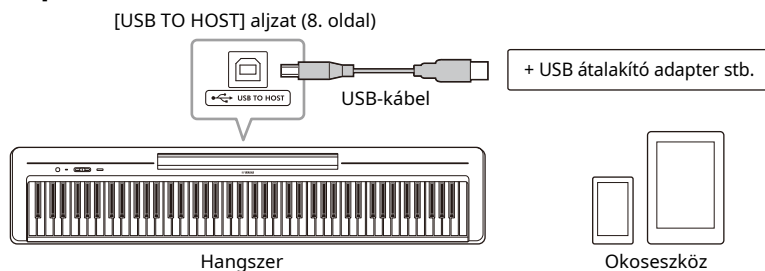
Rec'n'Share

A Rec'n'Share lehetővé teszi, hogy játékát a hangszeren felvegye, videót készítsen róla, illetve szerkessze, majd megossza a nagyvilággal. A hangszer okoseszközhöz történő csatlakoztatásához USB-kábelre („A” típus – „B” típus) és az okoseszköz csatlakozójához illeszkedő átalakító adapterre van szükség.

Az egyes alkalmazásokkal kapcsolatos részleteket a következő webhelyen találja.
<https://www.yamaha.com/2/apps/>



Csatlakozási példa



Köszönjük, hogy a Yamaha digitális zongora mellett döntött. A hangszer kiemelkedő minőségű hangzást nyújt, és a különböző funkcióival hozzájárul a kifejező játékhoz. A hangszer teljesítménye és funkciói maradéktalan kihasználása érdekében olvassa át figyelmesen az útmutatókat, és tegye egy könnyen elérhető helyre, hogy később is megtalálja, ha kell.

Az útmutatókról

Ehhez a hangszerhez a következő dokumentumok és oktatóanyagok tartoznak.

Mellékelt dokumentumok



Használati útmutató (ez a könyv)

Ismerteti a hangszer funkcióit és használatát.

Online anyagok

• Quick Operation Guide (Rövid útmutató)

Ez az útmutató bemutatja, hogyan kell a hangszer különböző funkcióit előhívni bizonyos gombok megnyomásával és a [GRAND PIANO/FUNCTION] gomb nyomva tartásával (10. oldal). A Rövid útmutató felsorolja a billentyűkhöz rendelt funkciókat, illetve kinyomtatható és kottatartóra helyezhető, hogy gyors referenciaként használhassa a fontos műveletekhez.

A Rövid útmutató közvetlenül letölthető az alábbi QR-kód használatával.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-145/>

• Smart Device Connection Manual

Ismerteti, hogyan lehet a hangszeret okoseszközökhöz, például okostelefonhoz, tablethez stb. csatlakoztatni.

• Computer-related Operations

A hangszer számítógéphez való csatlakoztatására vonatkozó utasításokat tartalmazza.

• MIDI Reference

A MIDI formátummal kapcsolatos információkat tartalmaz.

Ezek az útmutatók a Yamaha Downloads webhelyen érhetők el. Először válassza ki az országot, majd kattintson a „Használati útmutatók” lehetőségre, és például a hangszer modellnevének beírásával keresse meg a kívánt fájlokat.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>



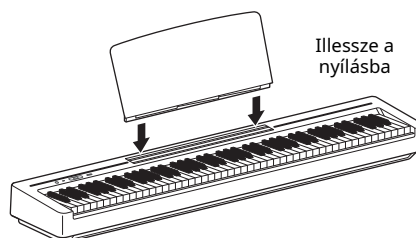
Megjegyzés

- A MIDI formátum általános áttekintéséhez és a hatékony használatával kapcsolatos tudnivalóért keressen rá a fenti webhelyen a „MIDI Basics” kifejezésre (csak angol, német, francia és spanyol nyelven elérhető).

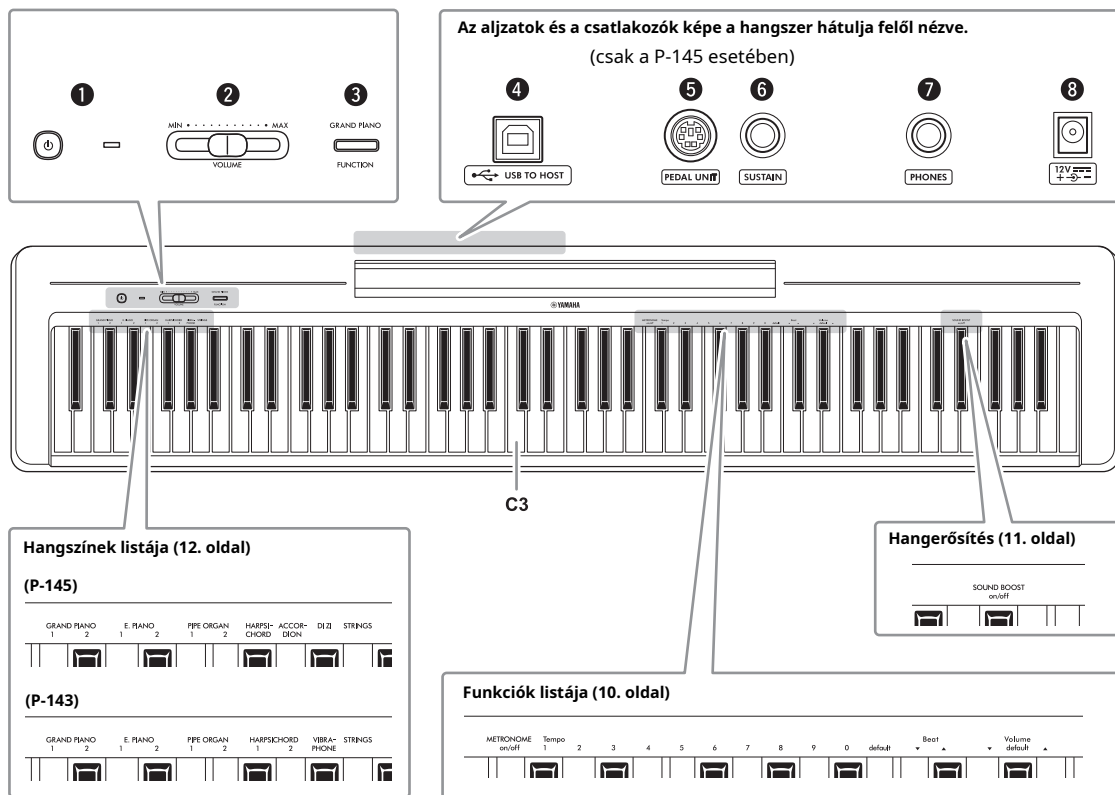
Tartozékok

- Használati útmutató (ez a könyv) × 1
- Lábkapcsoló × 1
- Hálózati adapter* × 1
- Online Member Product Registration (Internetes felhasználói regisztráció) × 1
- Kottatartó × 1

* Nem minden régióban képezi a csomag részét. Kérjük, érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél.



Kezelőelemek a vezérlőpanelen és aljzatok

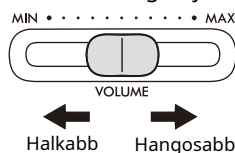


1 [POWER] (Készlet/bekapcsolás) kapcsoló, bekapcsolásjelző lámpa (9. oldal)

A hangszer bekapcsolása vagy készletbe kapcsolás.

2 [VOLUME] csúszka

A hangszer általános hangerejének beállítása.



3 [GRAND PIANO/FUNCTION] gomb

A Grand Piano 1 (Hangversenyzongora) hangszín hívható elő vele azonnal. Beállíthat különböző paramétereket úgy, hogy lenyom egy hangot a billentyűzeten, miközben nyomva tartja ezt a gombot (10. oldal).

4 [USB TO HOST] aljzat

Számítógéphez vagy okoseszközhöz, például okostelefonhoz, tablethez stb. történő csatlakoztatáshoz egy kereskedelmi forgalomban kapható USB-kábellel. Ha csatlakoztatva van, küldhet és fogadhat MIDI- és hangadatokat.

A számítógép vagy okoseszköz csatlakoztatásának részletes ismertetését a „Computer-related Operations” (Számítógépes műveletek), illetve a „Smart Device Connection Manual” (Okoseszköz csatlakoztatásának kézikönyve) című szakaszban találja a webhelyen.

Értesítés

- Használjon 3 méternél rövidebb USB-kábelt („A” típus - „B” típus). USB 3.0 kábel nem használható.

5 [PEDAL UNIT] aljzat (csak a P-145 esetében) (15. oldal)

A külön megvásárolható pedál csatlakoztatásához.

6 [SUSTAIN] aljzat (9. oldal)

A mellékelt lábkapcsoló, külön megvásárolható lábkapcsoló vagy külön megvásárolható pedál csatlakoztatásához.

7 [PHONES] aljzat (szabványos sztereó fejhallgatóaljzat)

Sztereó fejhallgató csatlakoztatására szolgál. A hangszórók automatikusan kikapcsolódnak, ha csatlakozót dug ebbe az aljzatba.



FIGYELEM

- Hallása védelme érdekében ne használjon fejhallgatót hosszú ideig nagy hangerővel.

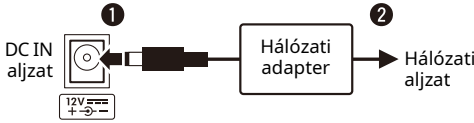
8 DC IN aljzat (12V) (9. oldal)

A hálózati adapter csatlakoztatásához.

Beüzemelés

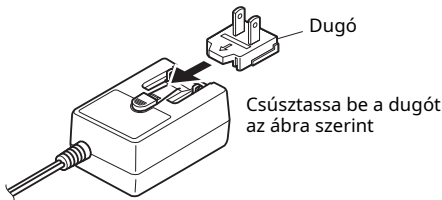
Tápellátási követelmények

Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóit az alábbi sorrendben.



VIGYÁZAT

- Csak a mellékelt vagy a megadott típusú hálózati adaptert (14. oldal) használja. Nem megfelelő hálózati adapter használata a hangszer károsodását vagy túlmelegedését okozhatja.
- Ha eltávolítható csatlakozóval ellátott hálózati adaptert használ, hagyja a csatlakozót a hálózati adapteren. A dugó külön használata áramütést vagy tüzet okozhat.
- A csatlakozó fémből készült részét ne érintse meg a csatlakoztatásakor. Az áramütés, a rövidzárlat vagy a károk elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön por a hálózati adapterbe vagy a dugóba.



A tápkábel csatlakozója és a hálózati aljzat országokonként eltérő lehet.

VIGYÁZAT

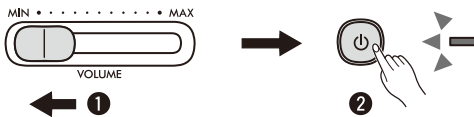
- A hangszer beüzemeléskor győződjön meg arról, hogy a hálózati konnektor könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a főkapcsolót, és húzza ki a dugót az aljzattól.

Megjegyzés

- A hálózati adapter leválasztásához az eljárást fordított sorrendben végezze.

Be- és kikapcsolás

- 1 Csökkentse minimálisra a hangerőt.
- 2 A [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló megnyomásával kapcsolja be a hangszer.



Amikor a hangszer áramot kap, világít a főkapcsoló jobb oldalán lévő bekapcsolásjelző lámpa. A hangszeren való játék közben a [VOLUME] csúszkával lehet a hangerőt beállítani.

Ha ki akarja kapcsolni, nyomja meg a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolót még egyszer egy másodpercig.

VIGYÁZAT

- Akkor is folyik minimális áram a termék áramkörében, ha a főkapcsoló ki van kapcsolva. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

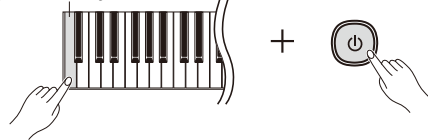
Automatikus kikapcsolás funkció

A felesleges áramfogyasztás elkerülése érdekében a funkció automatikusan kikapcsolja a hangszer, ha kb. 30 percig nem nyomnak meg egy gombot vagy billentyűt sem rajta. Az automatikus kikapcsolás funkció beállításai kapcsolatban lásd: 10. oldal.

Az automatikus kikapcsolás letiltása (egyszerű módszer)

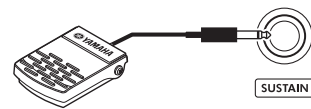
Tartsa lenyomva a legelső, A-1 billentyűt, és közben nyomja meg a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolót. A hangszer bekapcsol, és az automatikus kikapcsolás funkció le van tiltva.

Legelső billentyű (A-1)



Lábkapcsoló vagy pedál használata

A [SUSTAIN] aljzat a mellékelt lábkapcsoló csatlakoztatására szolgál, amely ugyanúgy működik, mint egy akusztikus zongora hangkítartó pedálja. Ehhez az aljzathoz külön megvásárolható pedál vagy lábkapcsoló (15. oldal) is csatlakoztatható.



Megjegyzés

- A pedál vagy lábkapcsoló csatlakoztatása vagy leválasztása előtt feltétlenül kapcsolja ki a hangszer.
- Bekapcsoláskor ne nyomja meg a lábkapcsolót. Ellenkező esetben a hangszer rosszul ismeri fel a lábkapcsoló polaritását, ami a lábkapcsoló fordított működését eredményezi.

Funkciók listája

A funkció úgy hívható elő, hogy lenyomva tartja a [GRAND PIANO / FUNCTION] gombot, és közben megnyomja az adott billentyűt. Bizonyos funkciók esetén a beállítás módosításakor megerősítő hangjelzés hallható.

A [GRAND PIANO / FUNCTION] gomb megnyomásával a Grand Piano 1 (Hangversenyzongora) hangszín hívható elő.

GRAND PIANO + FUNCTION

Funckió	A#-1	C#0 D#0	F#0 G#0 A#0	C#1 D#1	F#1 G#1 A#1	C#2 D#2	F#2 G#2 A#2
1. hangszín	2. hangszín	4. hangszín	7. hangszín	9. hangszín	2. hangszín	4. hangszín	7. hangszín
3. hangszín	5. hangszín	6. hangszín	8. hangszín	10. hangszín	3. hangszín	5. hangszín	8. hangszín
6. hangszín	1. hangszín	3. hangszín	5. hangszín	6. hangszín	8. hangszín	10. hangszín	1. zenedarab
8. hangszín	2. zenedarab	3. zenedarab	5. zenedarab	6. zenedarab	8. zenedarab	9. zenedarab	10. zenedarab
10. hangszín	7. zenedarab	9. zenedarab	Billentésérzékenység				

A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2

① ② ③ Hangszínek ④ Hangszínbemutató zenedarabok ⑤ Beépített zenedarab ⑥ ⑦

Funckió	Leírás	Alapértelmezett beállítás
① Az aktuális tempó értéke	Megerősíti a tempó aktuális értékét hallható hanggal (angolul).	-
② Automatikus kikapcsolás	Az Automatikus kikapcsolás funkció engedélyezése/letiltása (9. oldal).	Bekapcsolva
③ Hangszínek	Egy billentyű lenyomásával kiválasztható egy adott hangszín, két billentyű együttes lenyomásával pedig két hangszín egyidejűleg szólaltatható meg (Duál). → Hangszínek listája (12. oldal) Duál (párhuzamos) módban az alacsonyabb számú hangszín az 1. hangszín, míg a magasabb számú hangszín a 2. hangszín (→ ⑩, ⑪). A Duál módból való kilépéshez válasszon egy másik hangszínt, vagy nyomja meg a [GRAND PIANO / FUNCTION] gombot.	-
④ Hangszínbemutató zenedarabok	Elkezdődik a kiválasztott zenedarab lejátszása, majd sorban követik a hangszínbemutató zenedarabok vagy a gyári zenedarabok. → Demó zenedarabok listája / Gyári zenedarabok listája (12. oldal) A lejátszás leállításához nyomja meg a [GRAND PIANO / FUNCTION] gombot.	-
⑤ Beépített zenedarab	A kiválasztott zenedarab ismételt lejátszása Tartsa lenyomva a [GRAND PIANO / FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg és tartsa lenyomva az egyik megadott billentyűt addig, amíg a megerősítő hangjelzés kétszer el nem hangzik (⑫).	-
⑥ Billentésérzékenység	Annak megadása, hogy a hangok megszólalása miként függjön a billentyűk leütésének erősségétől. A billentyű megnyomásával válthat a következő beállítások között egymás után: Lágú (1), Közepes (2), Kemény (3) és Allandó (4). → Billentésérzékenységek listája (12. oldal)	2 (közepes)
⑦ Duó be/ki	A Duó mód aktiválása, illetve kilépés a Duó módból, amely lehetővé teszi, hogy egyszerre ketten játszanak a hangszeren azonos oktávartományban a bal és jobb oldalon, és az E3 az elválasztó billentyű.	Ki
⑧ Zengetéstípus	A zengetés típusa választható ki, amely különböző előadói terek zengését szimulálja. → Zengetéstípusok listája (12. oldal)	A hangszíntől függ
⑨ Zengetés mértéke	A zengetés mértékének szabályozása. Beállítható tartomány: 0 (nincs effekt) – 10 (maximális mértékű zengetés)	A hangszíntől függ
⑩ Hangkitartási rezonancia be/ki	A Hangkitartási rezonancia be- és kikapcsolása. A Hangkitartási rezonancia effekt az akusztikus zongorák húrjainak rezonanciáját szimulálja, ha a hangkitartó pedál le van nyomva.	Be
⑪ Transzponálás	A hangmagasság transzponálása félhangonként felfelé, illetve lefelé. Beállítható tartomány: -6 - 0 - +6	0
⑫ Metronóm	A Metronóm elindítása/leállítás.	Ki (leállítás)



A Smart Pianist alkalmazás segítségével a beállításokat okoseszközről is módosíthatja.
(→ 6. oldal)

METRONOME Tempo on/off 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 default Beat Volume default on/off

C#3	D#3	F#3	G#3	A#3	C#4	D#4	F#4	G#4	A#4	C#5	D#5	F#5	G#5	A#5	C#6	D#6	F#6	G#6	A#6																				
Hall 1 (Terem 1)	Hall 2 (Terem 2)	Zengetés mértéke –	Zengetés mértéke +	Transzponálás –	1-es számbillentyű	2-es számbillentyű	3-as számbillentyű	4-es számbillentyű	5-ös számbillentyű	6-os számbillentyű	7-es számbillentyű	8-as számbillentyű	9-es számbillentyű	0-s számbillentyű	Metronóm ütése –	Metronóm ütése +	Metronóm hangereje –	Metronóm hangereje +	Hangerőegyensúly (Duál) –	Hangerőegyensúly (Duál) +	Oktáv –1 (2. hangszín)	Oktáv +1 (2. hangszín)	Oktáv –1 (1. hangszín)	Oktáv +1 (1. hangszín)	Audio Loop Back be/ki	Hangolás –0,2 Hz	Hangolás +0,2 Hz	Küldő MIDI-csatorna –	Küldő MIDI-csatorna +	A műveletek megerősítését jelző hangok be-/kikapcsolása									
Room (Szoba)	Stage (Színpad)	Zengetés mértéke alapértelmezés	Hangkiterjesztési rezonancia be/ki	Transzponálás 0 (alapértelmezett)	2-es számbillentyű	3-as számbillentyű	6-os számbillentyű	8-as számbillentyű	0-s számbillentyű	Metronóm ütése +	Metronóm hangereje –	Metronóm hangereje +	Hangerőegyensúly (Duál) –	Hangerőegyensúly (Duál) +	Oktáv –1 (2. hangszín)	Oktáv +1 (2. hangszín)	Metronóm ütése –	Metronóm ütése +	Metronóm hangereje –	Metronóm hangereje +	Hangerőegyensúly (Duál) –	Hangerőegyensúly (Duál) +	Oktáv –1 (1. hangszín)	Oktáv +1 (1. hangszín)	Hangolás –0,2 Hz	Hangolás +0,2 Hz	Küldő MIDI-csatorna –	Küldő MIDI-csatorna +	A műveletek megerősítését jelző hangok be-/kikapcsolása										
Ki	Ki	Zengetés mértéke –	Zengetés mértéke +	Transzponálás –	Transzponálás +	Metronóm be/ki	2-es számbillentyű	4-es számbillentyű	5-ös számbillentyű	6-os számbillentyű	7-es számbillentyű	8-as számbillentyű	9-es számbillentyű	0-s számbillentyű	Alapértelmezett tempó	Metronóm ütése –	Metronóm hangereje –	Metronóm hangereje +	Hangerőegyensúly (Duál) –	Hangerőegyensúly (Duál) +	Oktáv –1 (2. hangszín)	Oktáv +1 (2. hangszín)	Oktáv –1 (1. hangszín)	Oktáv +1 (1. hangszín)	Audio Loop Back be/ki	Hangolás –0,2 Hz	Hangolás +0,2 Hz	Küldő MIDI-csatorna –	Küldő MIDI-csatorna +	A műveletek megerősítését jelző hangok be-/kikapcsolása									
D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4	F4	G4	A4	B4	C5	D5	E5	F5	G5	A5	B5	C6	D6	E6	F6	G6	A6	B6	C7												
8	9	10	11	12	13	Tempó	14	15	16	17	Oktáv váltás	18	19	20	21	22																							
Zengetéstípus																																							

Funkció	Leírás	Alapértelmezett beállítás
⑬ Tempó	A lejátszott zenedarab vagy a metronóm tempójának módosítása. A számbillentyű segítségével a tempó numerikus értéke adható meg. A „95”-ös érték megadásához nyomja meg egymás után az A#4 (0), A4 (9) és F4 (5) billentyűt, miközben nyomva tartja a [GRAND PIANO / FUNCTION] gombot. Beállítható tartomány: 32 – 280	120 (Metronóm)
⑭ Metronóm ütése	A metronóm ütésszámának kiválasztása (0– és 2–6). Beállítható tartomány: 0 (nincs ütés), 2, 3, 4, 5, 6	0 (nincs ütés)
⑮ Metronóm hangereje	A metronóm hangerejének beállítása. Beállítható tartomány: 1–20	10
⑯ Hangerőegyensúly (Duál)	Két hangszín közötti hangerőarány beállítása Duál módban (③). A „0” feletti beállítások az 1. hangszín hangerejét növelik, és fordítva. Beállítható tartomány: –6 – +6	A hangszínek kombinációjától függ
⑰ Oktáv váltás (Duál/Duó)	Oktáv váltás az egyes hangszínek esetén Duál (③) vagy Duó módban (⑦). Duó módban a jobb oldali tartomány az 1. hangszín, míg a bal oldali tartomány a 2. hangszín. Duál módban a bal oldali billentyűhöz rendelt hangszín lesz az 1. hangszín. Beállítható tartomány: –1, 0, +1	A hangszínek kombinációjától függ
⑱ Hangerősítés Be/ki	Növeli a hangerőt, és javítja az általános hangélményt. Ez a funkció különösen akkor hasznos, ha azt szeretné, hogy az összes lejátszott hang – hangosan és halkán is – jól hallható legyen.	Ki
⑲ Audio-visszacsatolás Be/ki	Beállítható, hogy az [USB TO HOST] aljzatról érkező hang a hangszeres előadással együtt visszakérüljön-e a számítógépre vagy okoseszközre.	Be
⑳ Hangolás	A teljes hangszer hangolása kb. 0,2 Hz-es lépésekben. Beállítható tartomány: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz	A3 = 440,0 Hz
㉑ Küldő MIDI-csatorna	A küldő MIDI-csatorna beállítása. Ennek módjáról a „MIDI Reference” (MIDI-kézikönyv) című dokumentumban olvashat. Beállítható tartomány: 1–16	1
㉒ A műveletek megerősítését jelző hangok be-/kikapcsolása	Be- és kikapcsolhatja a műveletek megerősítését jelző hangokat, amelyek akkor hallhatók, amikor a billentyűzet billentyűinek lenyomásával módosít egy beállítást.	Be

Hangszínek listája

Sor-szám	Bil-lentyű	Hangszín neve	Leírás
1	C0	GRAND PIANO 1 (Koncertzongora 1)	Egy valódi hangversenyzongora hangjának felvételével készült. Tökéletes klasszikus zeneművekhez, valamint bármilyen egyéb stílushoz, amely akusztikus zongorát igényel.
2	C#0	GRAND PIANO 2 (Koncertzongora 2)	Tiszta zongorahang. A tiszta hangzás segít a hangnak „kiemelkedni” a zenekarban.
3	D0	E. PIANO 1 (Elektromos zongora 1)	Ez a korai elektromos zongorahang olyan, mintha fém „villafogakat” érne kalapácsütés. Lágy a hang, ha lágyan játszanak a hangszeren, és éles, ha dinamikus.
4	D#0	E. PIANO 2 (Elektromos zongora 2)	FM szintézissel létrehozott elektromos zongorahang. Ideális az általános popzenéhez.
5	E0	PIPE ORGAN 1 (Templomi orgona 1)	Jellegzetes templomiorgona-hangzás (csőhossz: 8 láb + 4 láb + 2 láb). Főként a barokk egyházi zenéhez illik.
6	F0	PIPE ORGAN 2 (Templomi orgona 2)	Az orgona „tutti” hangzását imitálja, amely Bach „d-moll toccata és fuga” című művének köszönheti ismertségét.
7	F#0	P-145 HARPSICHORD (Csembaló) P-143 HARPSICHORD 1 (Csembaló 1)	Csembaló: a barokk zene meghatározó hangszere. Autentikus csembalóhangzás, pengetővel megszólaltatott húrok, nincs billentésérzékelés.
8	G0	P-145 ACCORDION (Harmonika) P-143 HARPSICHORD 2 (Csembaló 2)	Tangó- és sanzonzenéhez gyakran használt harmonikahang. Egy oktávval magasabban is megszólaltatja a leütött hangot, így csengőbb, erőteljesebb hangzást hoz létre.
9	G#0	P-145 DI ZI (Di zi) P-143 VIBRAPHONE (Vibrafon)	Kínai fuvola. Hangzása tiszta és éles. Játék viszonylag puha ütökkel.
10	A0	STRINGS (Vonósok)	Egy sokszólamú, soktagú vonósenekar hangzása. Próbálja meg ezt a hangszínt zongorával kombinálni duál módban.

Gyári zenedarabok listája

Sor-szám	Bil-lentyű	Cím	Szerző
1	C2	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
2	C#2	Turkish March	W. A. Mozart
3	D2	Für Elise	L. v. Beethoven
4	D#2	Valse op.64-1 “Petit chien”	F. F. Chopin
5	E2	Träumerei	R. Schumann
6	F2	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
7	F#2	Arabesque	J. F. Burgmüller
8	G2	Humoresque	A. Dvořák
9	G#2	The Entertainer	S. Joplin
10	A2	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy

Demó zenedarabok listája

Sor-szám	Bil-lentyű	Hangszín neve	Cím	Szerző
1	C1	GRAND PIANO 1 (Koncertzongora 1)	Eredeti	–
2	C#1	GRAND PIANO 2 (Koncertzongora 2)	Eredeti	–
3	D1	E. PIANO 1 (Elektromos zongora 1)	Eredeti	–
4	D#1	E. PIANO 2 (Elektromos zongora 2)	Eredeti	–
5	E1	PIPE ORGAN 1 (Templomi orgona 1)	Eredeti	–
6	F1	PIPE ORGAN 2 (Templomi orgona 2)	Eredeti	–
7	F#1	P-145 HARPSICHORD (Csembaló) P-143 HARPSICHORD 1 (Csembaló 1)	Gavotte	J. S. Bach
8	G1	P-145 ACCORDION (Harmonika) P-143 HARPSICHORD 2 (Csembaló 2)	Invention No. 1	J. S. Bach
9	G#1	P-145 DI ZI (Di zi) P-143 VIBRAPHONE (Vibrafon)	Eredeti	–
10	A1	STRINGS (Vonósok)	Eredeti	–

Az eredeti dalok kivételével a demó zenedarabok az eredeti művek rövid, áthangszerelt kivonatai. Az „eredeti” megnevezés a Yamaha saját demó zenedarabjait jelöli (© Yamaha Corporation).

Billentésérzékenységek listája

Megerősítő hang	Billentés-érzékenység	Leírás
1	Lágy	Akár lágyan, akár erősen játszik a billentyűzeten, a hangerő nem sokat változik.
2	Közepes	Ez a normál zongora-billentésérzékelés (alapértelmezett beállítás).
3	Kemény	A hangerő pianissimótól fortissimóig nagyon széles skálán változik, hogy megkönnyítse a dinamikus és drámai kifejezést. A nagy hangerőhöz erősen kell leütni a billentyűket.
4	Állandó	Akár lágyan, akár erősen játszik a billentyűzeten, a hangerő egyáltalán nem változik.

Az orgona- és a csembalóhangszín esetében a billentésérzékenység nem használható.

Zengetéstípusok listája

Bil-lentyű	Zengetéstípus	Leírás
C3	Hall 1 (Terem 1)	A hangzást visszhangosabbá teszi. Az effekt egy kisebb előadóterem természetes utözengését modellezi.
C#3	Hall 2 (Terem 2)	A hangzást sokkal visszhangosabbá teszi. Az effekt egy nagy előadóterem természetes utözengését modellezi.
D3	Room (Szoba)	Olyan utözengést szimulál, amely egy szobában hallható.
D#3	Stage (Színpad)	Egy színpadi környezet akusztikáját modellezi.
E3	Ki	Nincs effekt.

Biztonsági mentés és inicializálás

A következő mentett paraméterek a hangszer kikapcsolása esetén is megmaradnak.

Mentett paraméterek

Metronóm hangereje, metronóm ütése, billentésérzékenység, hangolás, automatikus kikapcsolás, a műveletek megerősítését jelző hangok be-/kikapcsolása

Megjegyzés

- A tempó beállításait nem menti a hangszer.

A mentett paraméterek inicializálása:

A mentett adatok gyári alapértékekre való visszaállításához tartsa nyomva a C7 billentyűt (legfelső billentyű), és közben kapcsolja be a hangszer.



ÉRTEŚÍTÉS

- Soha ne kapcsolja ki a hangszer inicializálás közben.

Megjegyzés

- Ha a hangszer valamilyen okból hibásan működne, próbálja meg végrehajtani az inicializálást.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A hangszer nem kapcsol be.	A hangszer nincs megfelelően csatlakoztatva. Dugja be jól az anya csatlakozódugót a hangszer aljzatába, a villásdugót pedig egy megfelelő hálózati aljzatba (9. oldal).
A hangszer automatikusan kikapcsol, ha semmilyen műveletet nem végez.	Ez normális működés, és az automatikus kikapcsolás funkció miatt van (9. oldal).
Zaj hallható a hangszórókból vagy a fejhallgatóból.	A zajt az okozhatja, hogy mobiltelefont használnak a hangszer közvetlen közelében, és ez interferenciát okoz. Kapcsolja ki a mobiltelefont, vagy vigye távolabb a hangszertől. Ha okoseszközön lévő alkalmazással együtt használja a hangszer, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében az adott eszközön kapcsolja be a Repülőgép módot.
A hangerő összességében alacsony, vagy nem hallható hang.	A főhangerő túl alacsonyra van állítva. Állítsa be a megfelelő szintre a [VOLUME] csúszkával (8. oldal). Ellenőrizze, hogy nincs-e véletlenül fejhallgató vagy átalakító adapter csatlakoztatva a [PHONES] aljzathoz (8. oldal).
A pedál nem működik.	Előfordulhat, hogy a pedálkábel csatlakozója nincs jól csatlakoztatva. Kapcsolja ki a hangszer, és dugja be a pedálcsatlakozót megfelelően a [SUSTAIN] vagy a [PEDAL UNIT] aljzatba (9., 15. oldal).
A lábkapcsoló (hangkitartás) pont fordítva működik, mint ahogy kellene. Például a lábkapcsoló megnyomása elvágja a hangot, felengedése pedig kitarítja a hangokat.	A lábkapcsoló polaritása megfordult, mert bekapcsoláskor le volt nyomva a lábkapcsoló. A funkció visszaállításához kapcsolja ki a hangszer, majd kapcsolja be újra. Vigyázzon, hogy bekapcsoláskor ne nyomja meg a lábkapcsolót.
Ha DAW szoftvert (Digital Audio Workstation; digitális audio-munkaállomás) használ a hangszerhez, hangos zaj vagy rendellenes hang hallható.	A számítógép vagy a szoftveralkalmazás beállításaitól függően hangos hang jelentkezhet. Kapcsolja ki az Audio-visszacsatolás funkciót (11. oldal).

Műszaki adatok

		P-145	P-143
Terméknév		Digitális zongora	
Méret/tömeg	Méretetek (Sz × H × M)	1 326 × 268 × 129 (mm)	
	Tömeg	11,1 kg	
Vezérlőfelület	Billentyűzet	Billentyűk száma	88 billentyű
		Típus	GHC (Graded Hammer Compact) billentyűzet matt fekete billentyűkkel
		Billentésérzékenység	Lágy/közepes/kemény/állandó
	Panel	Nyelv	Angol
Hangszínek	Hangképzés	Zongorahang	Yamaha CFIIS
	Zongorahangzást keltő effektus	Hangkitartási rezonancia	Igen
	Polifónia (max.)		64
	Beépített	Hangszínek száma	10
Effektek	Típusok	Zengetés	4 féle
		Hangerősítés	Igen
Zenedarabok (MIDI)	Beépített	Gyári zenedarabok száma	10 hangszinbemutató zenedarab + 10 gyári zongoradarab
Funkciók	Hangszínek	Duál	Igen
		Duó	Igen
	Vezérlőfunkciók	Metronóm	Igen
		Tempótartomány	32 – 280
		Transzponálás	-6 – 0 – +6
		Hangolás	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz (kb. 0,2 Hz lépésekben)
USB audio interfész	44,1 kHz, 16 bit, sztereó		
Csatlakoztatás	DC IN	12 V	
	PHONES	Szabványos, sztereó fejhallgatóaljzat (× 1)	
	SUSTAIN	Igen	
	PEDAL UNIT	Igen	Nem
	USB TO HOST	Igen (MIDI/Audio)	
Hangrendszer	Erősítő	7 W × 2	
	Hangszórók	Ovális (12 cm × 8 cm) × 2	
Tápellátás	Hálózati adapter	PA-150 hálózati adapter vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott adapter (kimenet: DC 12 V, 1,5 A)	
	Teljesítményfelvétel	6 W (A PA-150 típusú adapter használata esetén)	
	Automatikus kikapcsolás	Igen	
Mellékelt tartozékok	<ul style="list-style-type: none"> • Használati útmutató (ez a könyv) • Lábkapcsoló • PA-150-es vagy egyenértékű, a Yamaha által ajánlott hálózati adapter • Online Member Product Registration (Internetes felhasználói regisztráció) • Kottatartó <p>* Nem minden régióban képezi a csomag részét. Kérjük, érdeklődjön Yamaha márkakereskedőjénél.</p>		

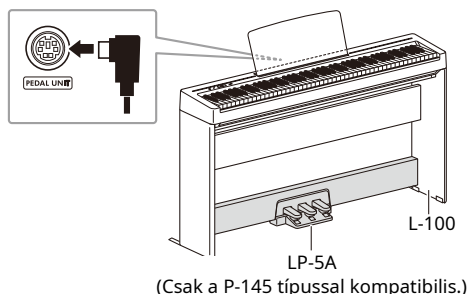
Jelen útmutató tartalma a kiadás dátumakor érvényes legfrissebb műszaki adatokon alapul. Ha az útmutató legújabb változatát szeretné használni, keresse fel a Yamaha webhelyét, majd töltsse le az útmutató fájlját. Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a külön megvásárolható tartozékok nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazónál.

Külön megvásárolható kiegészítők

Nem minden országban kaphatók.

- Hálózati adapter: PA-150 vagy ezzel egyenértékű, a Yamaha által ajánlott
- Fejhallgató: HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Billentyűzetállvány: L-100
- Billentyűzetek: SC-KB851
- Vezeték nélküli MIDI-adapter: UD-BT01
- Lábkapcsoló: FC4A, FC5
- Pedál: FC3A (félíg lenyomott pedál funkcióval)

- [csak a P-145 esetében] Pedálegység: LP-5A (félíg lenyomott pedál funkcióval)
- * Az egységet a külön megvásárolható billentyűzetállványra szerelje fel (L-100).



Félíg lenyomott pedál funkció

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a hangkitartás hossza a pedál lenyomásának mértékétől függjön. Minél jobban lenyomja a pedált, annál hosszabban fog kicsengeni a hang. Ha például a hangkitartó pedál teljes lenyomásakor a leütött hangok túlságosan összemosódnak és zúgnak, a pedált félíg vagy jobban felengedve csökkentheti a hangok kitartását, így azok kevésbé fognak összeolvadni.

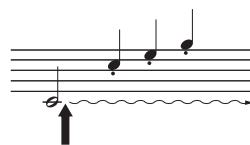
Pedálfunkciók (az LP-5A pedálegység esetében)

Hangkitartó pedál (jobb oldali pedál)

A hangok mindaddig kitartva szólnak, amíg a pedál le van nyomva, még akkor is, ha felengedi az ujjait a billentyűkről. Ez megfelel a hangkitartási rezonancia funkciónak. Minél mélyebben nyomja le a pedált, annál tovább hallható a hang (a félíg lenyomott pedál funkciónak megfelelően).

Sostenuto pedál (középső pedál)

Ha egy hangot vagy akkordot szólaltat meg a billentyűzeten, és lenyomja a sostenuto pedált, miközben a billentyűket lenyomva tartja, a hangok mindaddig kitartva fog szólni, amíg fel nem engedi a pedált. Mivel a lenyomása után leütött hangok nem szólnak hosszabb ideig, lehetőség van például arra, hogy kitartson egy akkordot, miközben a dallamot „staccato” (szaggatott) megszólaltatással játssza le.



Ha a billentyű(k) nyomva tartása közben ezen a ponton lenyomja a sostenuto pedált, akkor ez a hang mindaddig kitartva fog szólni, amíg fel nem engedi a pedált.

Tompító pedál (bal oldali pedál)

Ha ezt a pedált lenyomja, csökken a hangerő, és némiképp lágyabb lesz a hangszín. A hatása addig tart, amíg a pedált lenyomva tartja. Mivel ez a pedál nem befolyásolja a használata előtt már lenyomott billentyűk hangját, ezért közvetlenül a módosítani kívánt hang(ok) lejátszása előtt nyomja le a pedált.

Pedálfunkció duó módban (10. oldal)

A pedálok működése az alábbiak szerint módosul duó módban.

- **Jobb oldali pedál:** A jobb oldali tartomány hangkitartó pedálja.
- **Középső pedál:** A jobb és a bal oldali tartomány hangkitartó pedálja.
- **Bal oldali pedál:** A bal oldali tartomány hangkitartó pedálja.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κώλυση εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancji i obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékére vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinlinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu Yamaha a záručného servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar
Evropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Dore Muzik
Yeni Sülün Sokak No. 10
Levent Istanbul / Türkiye
Tel: +90-212-236-3640
Fax: +90-212-259-5567

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +82-2-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, KB Life Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musik Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation
Published 07/2023
IITY-B0



VFH7910